Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A TANÁCS 2011/426/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének kinevezéséről

(HL L 188., 2011.7.19., 30. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács 2012/330/KKBP határozata (2012. június 25.)	L 165	66	2012.6.26.
►M2	A Tanács 2013/351/KKBP határozata (2013. július 2.)	L 185	7	2013.7.4.
►M3	A Tanács 2014/384/KKBP határozata (2014. június 23.)	L 183	65	2014.6.24.

▼B

A TANÁCS 2011/426/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2009. március 11-én elfogadta a 2009/181/KKBP együttes fellépést ([1]), amely Valentin INZKO-t nevezte ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé („EUKK”).

(2) A Tanács 2010. augusztus 11-én elfogadta a 2010/442/KKBP határozatot ([2]), amely 2011. augusztus 31-ig meghosszabbította az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének megbízatását.

(3) A 2011. szeptember 1-jétől 2015. június 30-ig terjedő időszakra Peter SØRENSEN-t kell az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé kinevezni.

(4) 2011. március 21-én a Tanács következtetéseket fogadott el a Bosznia-Hercegovinára vonatkozó átfogó uniós megközelítésről.

(5) Az Unió tovább erősíti politikáját és helyszíni jelenlétét közös és megerősített uniós képviselője révén, aki vezető szerepet játszik majd Bosznia-Hercegovina uniós ügyekkel kapcsolatos támogatásában, hogy többek között változatos és kiegyensúlyozott eszközökkel segítse az ország előrehaladását az Unióval való integráció irányába.

(6) Az EUKK megbízatását az Európai Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani az Unió hatáskörébe tartozó, egyéb vonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.

(7) A Tanács úgy rendelkezik, hogy az EUKK, valamint az Európai Unió bosznia-hercegovinai képviselete vezetőjének hatáskörét és felhatalmazásait ugyanarra a személyre kell ruházni.

(8) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszabbodhat, és hátráltathatja az Unó külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseinek elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

A Tanács a 2011. szeptember 1-jétől 2015. június 30-ig terjedő időszakra Peter SØRENSEN-t nevezi ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé. Az EUKK megbízatása hamarabb is

([1]) HL L 67., 2009.3.12., 88. o.
([2]) HL L 211., 2010.8.12., 26. o.

▼B

megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: főképviselő) javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Unió következő Bosznia-Hercegovinával kapcsolatos politikai célkitűzésein alapul: további folyamatos előrehaladás a stabilizációs és társulási folyamatban annak érdekében, hogy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló egységes Bosznia-Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az uniós tagság felé. Az Unió emellett továbbra is támogatja Bosznia-Hercegovinában az általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtását.

3. cikk

Megbízatás

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

a) felajánlja az Unió tanácsait és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;

b) biztosítja az uniós fellépés következetességét és egységességét;

c) elősegíti az előrehaladást a politikai, gazdasági és európai prioritások terén;

d) a bosznia-hercegovinai kormányzat valamennyi szintjén figyelemmel kíséri a végrehajtó és a jogalkotó hatóságok munkáját és tanácsot ad számukra, továbbá kapcsolatot tart fenn a bosznia-hercegovinai hatóságokkal és politikai pártokkal;

▼M1

e) gondoskodik a jogállamiság és a biztonsági ágazat reformja terén folytatott különböző tevékenységekkel kapcsolatos uniós erőfeszítések végrehajtásáról, elősegíti az Unió átfogó koordinációját, és helyi politikai iránymutatást nyújt a politikai reform támogatására, a szervezett bűnözés, a határokon átnyúló bűnözés és a korrupció elleni küzdelemre irányuló, Unió által vezetett erőfeszítésekre vonatkozóan, továbbá ennek összefüggésében szükség szerint értékeléseket készít és tanácsot ad a főképviselő és a Bizottság számára;

———————

▼B

g) a katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül az EU haderőparancsnokának politikai iránymutatást nyújt a helyi politikai vonatkozású katonai kérdésekről, különös tekintettel a kockázatos műveletekre, a helyi hatóságokkal és médiával való kapcsolatokra. Olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU haderőparancsnokával;

h) összehangolja és végrehajtja az Uniónak a bosznia-hercegovinai lakosságot célzó, uniós kérdéseket érintő kommunikációs törekvéseit;

i) előmozdítja az Unióval való integrációs folyamatot célzott nyilvános diplomácia és uniós tájékoztatási tevékenységek révén, amelyek célja annak biztosítása, hogy a bosznia-hercegovinai lakosság

▼B

szélesebb körben megismerje és támogassa az Unióval kapcsolatos ügyeket, e tevékenységekbe a civil társadalom helyi szereplőit is bevonva;

j) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának kialakításához és megszilárdításához Bosznia-Hercegovinában, az Unió emberi jogi politikájával és az Unió emberi jogi iránymutatásaival összhangban;

k) párbeszédet folytat az illetékes bosznia-hercegovinai hatóságokkal, azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;

l) az uniós integrációs folyamattal összhangban tanáccsal segíti, támogatja, előmozdítja és figyelemmel kíséri a szükséges alkotmányos változásokról folytatott politikai párbeszédet;

m) szoros kapcsolatot tart fenn és konzultációt folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel és az országban működő egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;

n) szükség szerint tanácsot ad a főképviselőnek azon természetes vagy jogi személyekre vonatkozóan, akikkel/amelyekkel szemben a bosznia-hercegovinai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedéseket alkalmazhatnak;

o) az alkalmazandó parancsnoki lánc sérelme nélkül elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszköz összehangoltan kerüljön alkalmazásra az uniós politikai célkitűzések megvalósítása érdekében.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízatás végrehajtásáért a főképviselő felügyelete alatt.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

(3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ).

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2011. szeptember 1-jétől 2012. június 30-ig terjedő időszakra 3 740 000 EUR.

▼M1

Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2012. július 1-jétől 2013. június 30-ig terjedő időszakra 5 250 000 EUR.

▼M2

Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2013. július 1-jétől 2014. június 30-ig terjedő időszakra 5 285 000 EUR.

▼M3

Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2014. július 1-jétől2015. június 30-ig terjedő időszakra 5 250 000 EUR.

▼B

(2) A bosznia-hercegovinai EUKK számára a következő időszakok tekintetében előirányzandó pénzügyi referenciaösszegről a Tanács dönt.

(3) A kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni. Szerződéskötésre pályázatot a nyugat-balkáni régió országainak állampolgárai is benyújthatnak.

(4) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadással köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Külön személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a bosznia-hercegovinai uniós szerepvállalás átfogó koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel a csoport létrehozásáért. A csoport tagjainak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak tagállami állampolgársággal kell rendelkezniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, az uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és a személyzet tagjainak feladata elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról a fogadó féllel vagy felekkel megfelelően kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

▼B

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

▼M1

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – az EUKK megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az EUKK irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden indokolt és megvalósítható intézkedést, különösen az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó és az EKSZ iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely rendelkezik a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedésekről, szabályozza az állománynak a misszió területére való biztonságos bejutását és a misszió területén belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint meghatározza a vészhelyzeti intézkedési tervet és a misszió evakuálási tervét;

b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy az EUKK Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor megfelelő, a misszió EKSZ általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, és ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről – az elért eredményekről szóló jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében – írásos jelentéseket nyújtsanak be a Tanács, a főképviselő és a Bizottság számára.

[1] HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

▼B

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a PBB-nek és a főképviselőnek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a PBB vagy a főképviselő ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit.

Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart, és különösen szoros együttműködést folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel.

(2) Az Unió válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a helyszínen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítja az információk uniós szereplők általi terjesztését és megosztását a magas szintű együttes helyzetfelismerés és -értékelés céljából.

13. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak a térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK minden év december hónapjának végén az elért eredményekről szóló jelentést, június hónapjának végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak.

▼M3

A megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentés véglegesített változatát 2015. március előtt kell benyújtani.

▼B

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.